SONY

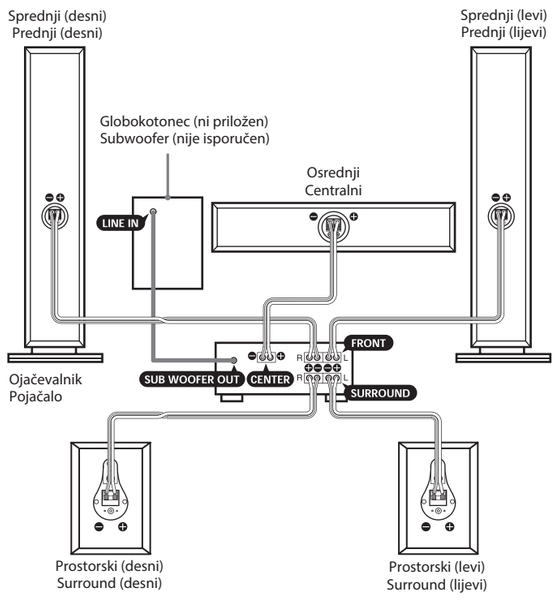
Speaker System

SS-FCR4000

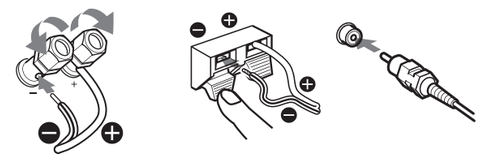
2-319-660-**22**(1) (SI-BS-MK-AL)

* 2 3 1 9 6 6 0 2 2 * (1)

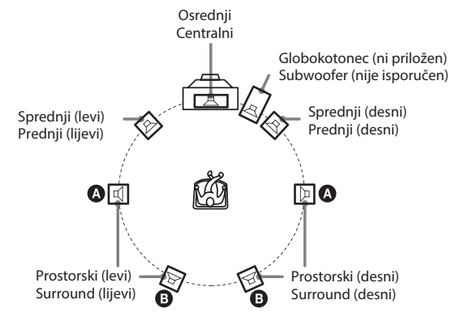
A



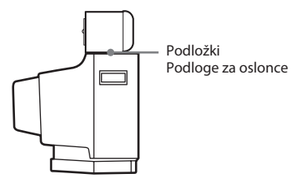
B



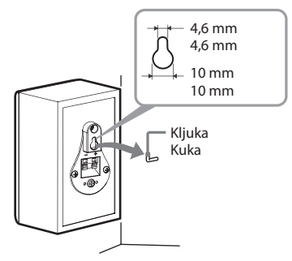
C



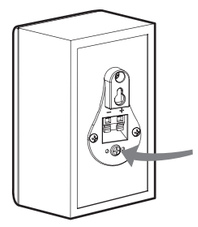
D



E



F



Slovenščina

OPOZORILO

Zmanjšajte nevarnost požara ali električnega udara, tako da naprave ne izpostavljate slabim vremenskim pogojem ali vlagi.

Če želite preprečiti požar, prezračevalnih rež naprave ne prekrivajte s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese ipd. Na napravo ne postavljajte prižganih sveč.
Če želite preprečiti nevarnost požara ali električnega udara, na napravo ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočinami, kot so vaze.
Če želite preprečiti možnost električnega udara, ne odpirajte ohišja. Popravila naj izvaja pooblaščeno osebje.

Naprave ne postavljajte v zaprt prostor, na primer v knjižno ali vgradno omaro.

Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (velja za države EU in druge evropske države s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)

Ta oznaka na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da izdelka ni dovoljeno odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odložiti ga morate na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Z ustrezno odstranitvijo izdelka pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi, ki bi jih lahko povzročila nepravilna odstranitev tega izdelka. Recikliranje materialov prispeva k ohranjanju naravnih virov. Če želite več informacij o recikliranju tega izdelka, se obrnite na lokalno upravo, komunalno službo ali prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek.

Previdnostni ukrepi

Varnost

- Pred uporabo sistema preverite, ali njegova delovna napetost ustreza lokalnemu viru napajanja.
- Če v sistem uide tekočina ali vanj pade predmet, odklopite napajalni kabel, pred nadaljnjo uporabo pa mora sistem pregledati usposobljeni serviser.

Delovanje

- Zvočniškega sistema ne uporabljajte pri neprekinjeni moči, ki presega največjo vhodno moč sistema.
- Če sta pola povezav zvočnika napačna, bodo nizki toni šibki, položaj raznih instrumentov pa nejasen.
- Kontakt med golimi žicami zvočnika pri priključkih zvočnikov lahko povzroči kratek stik.
- Pred priključitvijo izklopite ojačevalnik, da preprečite okvaro zvočniškega sistema.
- (Samo za osrednji zvočnik in zvočnika za prostorski zvok.)
  Mreže zvočnika ni mogoče odstraniti.
  Ne odstranjujte mreže z zvočniškega sistema. Če jo poskušate odstraniti, lahko poškodujete zvočnik.
- Raven glasnosti naj ne bo tako visoka, da bi prišlo do popačenja.

Barvne nepravilnosti na bližnjem TV-zaslonu

Sprednji zvočniki in osrednji zvočnik imajo magnetno zaščito, tako da se lahko namestijo v bližini televizorja. Kljub temu se lahko pri določenih vrstah televizorjev pojavijo barvne nepravilnosti. Ker prostorski zvočniki nimajo magnetne zaščite, priporočamo, da jih namestite nekoliko stran od televizorja.

Če opazite barvne nepravilnosti ...

➔ Izklopite televizor in ga znova vklopite po 15–30 minutah.

Če še naprej prihaja do barvnih nepravilnosti ...

➔ Zvočnike premaknite stran od televizorja.

V primeru zvočne resonance

Premaknite zvočnike ali zmanjšajte glasnost ojačevalnika.

Postavitev

- Zvočnikov ne nameščajte v nagnjen položaj.
- Zvočnikov ne postavljajte na mesta, ki so:
  – izjemno vroča ali hladna,
  – prašna ali umazana,
  – izjemno vlažna,
  – izpostavljena vibracijam,
  – izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Pri postavljanju zvočnika na obdelane površine (z voskom, oljem ipd.) bodite previdni, da ne bodo nastali madeži ali da se površina ne bo razbarvala.

Čiščenje

Ohišja zvočnikov očistite z mehko krpo, rahlo navlaženo z blago raztopino čistila ali vodo.
Ne uporabljajte grobih blazinic, čistilnih praškov ali topil, kot sta alkohol in bencin.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave v zvezi z zvočniškim sistemom, se obrnite na najbližjega prodajalca izdelkov Sony.

Obešanje sistema

Zvočniški sistem povežite z zvočniškimi izhodnimi priključki ojačevalnika (A).
Za priključitev zvočnikov za prostorski zvok uporabite dolge kable za zvočnike, za priključitev sprednjih in osrednjega zvočnika pa kratke kable za zvočnike.
Pred obešanjem izklopite vse komponente (tudi globokotonec).

Opombe (B)

- Pozitivni (+) in negativni (–) priključek na zvočnikih morata biti ob ustreznem pozitivnem (+) in negativnem (–) priključku na ojačevalniku.
- Čvrsto privijte vijake priključkov zvočnikov, saj lahko slabo priviti vijaki povzročajo šum.
- Preverite, ali so vse povezave čvrste. Kontakt med golimi žicami zvočnika pri priključkih zvočnikov lahko povzroči kratek stik.
- Več informacij o povezavi zvočnika na ojačevalniku je na voljo v navodilih za uporabo, ki so priložena ojačevalniku.

Nasvet

Žice s črnimi črtami so po polarnosti negativne (–) in jih je treba povezati z negativnimi (–) priključki zvočnikov.

Postavitev zvočnikov (C)

Vsak zvočnik naj bo obrnjen proti položaju poslušalca. Učinek prostorskega zvoka bo boljši, če vse zvočnike namestite tako, da bodo enako oddaljeni od položaja poslušalca.
Sprednja zvočnika postavite na primerni razdalji levo in desno od televizorja.
Globokotonec (ni priložen) postavite na katero koli stran televizorja.
Osrednji zvočnik postavite na vrh sredine televizorja.
Razporeditev zvočnikov za prostorski zvok je v veliki meri odvisna od konfiguracije prostora. Zvočnike za prostorski zvok lahko postavite levo in desno od položaja poslušalca A ali za položaj poslušalca B.

Opomba

Zvočnik morate postaviti na plosko, vodoravno mesto.

Namestitev osrednjega zvočnika (D)

Če želite osrednji zvočnik postaviti na televizor, pritrdite podložek (priložen) na vsak spodnji vogal zvočnika in zvočnik postavite popolnoma ravno na televizor.

Namestitev zvočnikov za prostorski zvok na zid (E)

Zvočnik za prostorski zvok lahko obesite na zid s kljuko (ni priložena).
Vi ste odgovorni za ustrezno izbiro in uporabo nosilcev, ki jih kupite v trgovinah s strojno opremo, ter za ustrezno in varno namestitev zvočnikov na nosilce.

Namestitev zvočnikov za prostorski zvok na stojalo za zvočnik

Odvijte vijak (F) iz zvočnika ter ga uporabite pri namestitvi zvočnika na stojalo za zvočnik.
Več informacij je na voljo v navodilih za uporabo, ki so priložena stojalu za zvočnik.
Priporočena je uporaba stojala za zvočnik WS-FV11 ali WS-FV10D (na voljo le v nekaterih državah).

Nastavitev ojačevalnika

Ko se povezujete z ojačevalnikom z notranjimi večkanalnimi dekoderji (Dolby Digital[a], DTS[b]) itd.), uporabite nastavitvene menije za ojačevalnik, da izberete parametre vašega zvočniškega sistema.
Nastavitveni meniji za ojačevalnik se razlikujejo glede na to, ali se uporablja globokotonec (ni priložen) ali ne. Glejte spodnjo tabelo za ustrezne nastavitve.
Več informacij o postopku nastavitev je na voljo v navodilih za uporabo, ki so priložena ojačevalniku.

Nastavitev zvočnika (uporablja se globokotonec)

Za	Nastavite na
Sprednja zvočnika	LARGE[c] ali SMALL
Osrednji zvočnik	SMALL
Zvočnika za prostorski zvok	SMALL
Globokotonec (ni priložen)	ON (ali YES)

Nastavitev zvočnika (globokotonec se ne uporablja)

Za	Nastavite na
Sprednja zvočnika	LARGE
Osrednji zvočnik	SMALL
Zvočnika za prostorski zvok	SMALL
Globokotonec (ni priložen)	OFF (ali NO)

a) »Dolby« in simbol DD sta blagovni znamki podjetja Dolby Laboratories.
b) »DTS« in »DTS Digital Surround« sta zaščiteni blagovni znamki podjetja DTS, Inc.
c) Če uporabljate globokotonec, priporočamo, da sprednja zvočnika nastavite na »LARGE«. Če pa pride do popačenja, nastavite sprednja zvočnika na vrednost »SMALL«.

Odpravljanje težav

Če pri zvočniškem sistemu opazite težave, preverite naslednji seznam in ukrepajte, kot je navedeno.
Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na najbližjega prodajalca izdelkov Sony.

Zvočniški sistem ne predvaja zvoka.
- Prepričajte se, da so vse povezave pravilne.
- Prepričajte se, da je glasnost ojačevalnika ustrezna.
- Prepričajte se, da je izbirnik vira programa na ojačevalniku nastavljen na ustrezni vir.
- Prepričajte se, da slušalke niso priključene.

Sliši se šumenje ali brnenje iz izhoda zvočnikov.
- Prepričajte se, da so vse povezave pravilne.
- Prepričajte se, da nobena zvočna komponenta ni postavljena preblizu televizorja.

Predvajanje zvoka se je nenadoma zaustavilo.
- Prepričajte se, da so vse povezave pravilne. Kontakt med golimi žicami zvočnika pri priključkih zvočnikov lahko povzroči kratek stik.

Tehnični podatki

SS-F4000P (Sprednja zvočnika)

Zvočniški sistem	3-sistemski, z magnetno zaščito
Zvočniške enote	Nizkotonski zvočnik (srednji nizki toni): 10 cm, stožčasti Nizkotonski zvočnik (spodnji nizki toni): 10 cm, stožčasti Visokotonski zvočnik: 2,5 cm, kupolasti
Tip ohišja	Bass reflex
Nazivna impedanca	8 ohmov
Moč	Največja vhodna moč: 120 W
Raven občutljivosti	85 dB (1 W, 1 m)
Frekvenčni razpon	50 Hz-50 000 Hz
Mere (širina/višina/globina)	Pribl. 231 × 880 × 255 mm s sprednjo mrežo
Teža	Pribl. 7,8 kg
Priložena dodatna oprema	Kabel zvočnika, kratki (2)

SS-CN3000P (Osrednji zvočnik)

Zvočniški sistem	S polnim obsegom, z magnetno zaščito
Zvočniške enote	7 cm, stožčasti × 2
Tip ohišja	Bass reflex
Nazivna impedanca	8 ohmov
Moč	Največja vhodna moč: 120 W
Raven občutljivosti	85 dB (1 W, 1 m)
Frekvenčni razpon	150 Hz-20 000 Hz
Mere (širina/višina/globina)	Pribl. 430 × 86 × 105 mm s sprednjo mrežo
Teža	Pribl. 1,6 kg
Priložena dodatna oprema	Kabel zvočnika, kratki (1) Podložki (4)

SS-SR3000P (Zvočnika za prostorski zvok)

Zvočniški sistem	Polni obseg
Zvočniške enote	7 cm, stožčasti
Tip ohišja	Bass reflex
Nazivna impedanca	8 ohmov
Moč	Največja vhodna moč: 120 W
Raven občutljivosti	85 dB (1 W, 1 m)
Frekvenčni razpon	150 Hz-20 000 Hz
Mere (širina/višina/globina)	Pribl. 110 × 170 × 111 mm s sprednjo mrežo
Teža	Pribl. 0,9 kg
Priložena dodatna oprema	Kabel zvočnika, dolgi (2)

Oblika in tehnični podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

Bosanski

UPOZORENJE

Da biste umanjili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

Da biste spriječili izbijanje požara, ne prekrivajte ventilacijski otvor aparata novinama, stolnjacima, zastorima itd. Ne stavljajte na aparat otvoreni izvor plamena kao što su upaljene svijeće.
Da biste spriječili požar ili strujni udar, ne postavljajte na uređaj predmete ispunjene vodom, kao što su vaze.
Da biste izbjegli strujni udar, nemojte otvarati kućište. Servisiranje prepustite isključivo kvalificiranom osoblju.

Ne postavljajte uređaj u ograničen prostor, kao što je polica za knjige ili ugradbeni ormarić.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme (vrijedi u Evropskoj uniji i drugim evropskim zemljama koje imaju sisteme odvojenog prikupljanja otpada)

Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju znači da se uređaj ne smije tretirati kao kućni otpad. Zapravo, uređaj treba odložiti na odgovarajuće mjesto za reciklažu električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete u sprečavanju potencijalnih negativnih posljedica na okruženje i ljudsko zdravlje, koje mogu nastati zbog neadekvatnog odlaganja ovog proizvoda. Recikliranjem materijala pomaže se očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se gradskoj upravi, komunalnoj službi ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Mjere predostrožnosti

O sigurnosti

- Prije rukovanja sistemom provjerite da li je radni napon sistema identičan radnom naponu vašeg lokalnog izvora napajanja.
- Ako u unutrašnjost sistema dospije neka tečnost ili čvrsti predmet, isključite sistem iz mrežnog napajanja i odnesite ga na provjeru u ovlašteni servis prije daljeg korištenja.

O radu uređaja

- Nemojte dugotrajno napajati sistem zvučnika sa izvora čija snaga prevazilazi maksimalnu ulaznu snagu sistema.
- Ako polaritet veza zvučnika nije ispravan, basovi će biti slabi, a položaji različitih instrumenata će biti poremećeni.
- Kontakt između neizoliranih žica zvučnika i priključnica zvučnika može dovesti do kratkog spoja.
- Prije povezivanja, isključite pojačalo kako biste izbjegli oštećivanje sistema zvučnika.
- (Samo za centralni i surround zvučnike)
  Rešetku zvučnika nije moguće ukloniti.
  Ne pokušavajte ukloniti rešetku sistema zvučnika. Ako je pokušate ukloniti, mogli biste oštetiti zvučnik.
- Nivo jačine zvuka ne bi trebao biti toliki da dovodi do izobličenja.

Nepravilnosti u prikazu boja na obližnjem televizoru

Prednji zvučnici i centralni zvučnik imaju magnetnu zaštitu koja omogućava njihovu ugradnju u blizini TV prijemnika. Međutim, na određenim vrstama televizora i dalje može doći do nepravilnosti u prikazu boja.
Budući sa surround zvučnici nemaju magnetnu zaštitu, preporučujemo da ih postavite nešto dalje od TV-a.

Ako uočite da se boje ne prikazuju pravilno...

➔ Isključite TV pa ga ponovno uključite nakon 15 do 30 minuta.

Ako i dalje uočavate nepravilnosti u prikazu boja...

➔ Postavite zvučnike dalje od TV-a.

Ako zvuk zavija

Premjestite zvučnik ili smanjite jačinu zvuka na pojačalu.

O postavljanju

- Ne postavljajte zvučnike u nagnuti položaj.
- Ne postavljajte zvučnike na lokacije koje su:
  – Iznimno tople ili hladne
  – Prašnjave ili prljave
  – Veoma vlažne
  – Izložene vibracijama
  – Izložene direktnoj sunčevoj svjetlosti
- Budite oprezni prilikom postavljanja zvučnika na posebno tretirane površine (ulaštene, nauljene, polirane itd.) jer mogu nastati mrlje ili oštećenja boje.

O čišćenju

Kućišta zvučnika čistite mekom krpom koju je potrebno malo navlažiti otopinom blagog sredstva za pranje ili vodom. Nemojte koristiti nikakvu abrazivnu krpu, prašak za ribanje ili otapalo, na primjer alkohol ili benzin.

Ako imate kakvih pitanja ili problema vezanih za sistem zvučnika, obratite se najbližem Sonyjevom distributeru.

Priključivanje sistema

Priključite sistem zvučnika na priključke za zvučnike na pojačalu (A).
Za povezivanje surround zvučnika obavezno koristite dugačke kablove, a za povezivanje prednjih i centralnog zvučnika koristite kratke kablove.
Obavezno isključite sve komponente (uključujući subwoofer) prije početka povezivanja.

Napomene (B)

- Uvjerite se da su plus (+) i minus (–) priključci zvučnika usklađeni sa plus (+) i minus (–) priključcima na pojačalu.
- Obavezno dobro pritegnite vijke na priključcima zvučnika jer nepritegnuti vijci mogu uzrokovati buku.
- Uvjerite se da su sva priključivanja izvedena čvrsto. Kontakt između neizoliranih žica zvučnika na priključcima zvučnika može uzrokovati kratki spoj.
- Za detalje o povezivanju pojačala u sistem zvučnika, pogledajte uputstvo za upotrebu priloženo uz vaše pojačalo.

Savjet

Žice sa crnom linijom imaju (–) polaritet i potrebno ih je priključiti na minus (–) priključke zvučnika.

Određivanje položaja zvučnika (C)

Svaki zvučnik bi trebao biti okrenut prema mjestu sa kojeg ga slušate. Bolji surround efekat se postiže kada postavite zvučnike na istu udaljenost od mjesta na kojem slušate.
Postavite prednje zvučnike na odgovarajućoj udaljenosti lijevo i desno od TV-a.
Postavite subwoofer (nije isporučen) sa svake strane TV-a.
Postavite centralni zvučnik na sredinu, sa gornje strane TV-a. Postavljanje surround zvučnika u mnogome je ovisno o konfiguraciji prostorije. Surround zvučnike možete postaviti lijevo i desno od položaja slušanja A ili iza položaja slušanja B.

Napomena

Obavezno postavite zvučnike na ravnu, horizontalnu površinu.

Postavljanje centralnog zvučnika (D)

Za postavljanje centralnog zvučnika na TV, postavite podložne pločice (isporučene) na svaki ugao podnožja zvučnika i uvjerite se da zvučnik potpuno ravno stoji na TV-u.

Postavljanje surround zvučnika na zid (E)

Surround zvučnike možete okačiti na kuku (nijexisporučena) ugrađenu u zid.
Vi ste odgovorni za ispravan odabir i korištenje pribora za postavljanje koji nabavite u trgovinama priborom, te za odgovarajuće i sigurno postavljanje zvučnika.

Postavljanje surround zvučnika na postolje za zvučnike

Skinite vijak (F) sa zvučnika i koristite ga za postavljanje zvučnika na postolje za zvučnik. Detalje potražite u uputstvu za upotrebu isporučenom s postoljem za zvučnike.
Preporučuje se da koristite opcionalno postolje za zvučnike WS-FV11 ili WS-FV10D (dostupno samo u pojedinim državama).

Postavljanje pojačala

Prilikom povezivanja na pojačalo sa ugrađenim multikanalnim dekoderima (Dolby Digital[a], DTS[b]), itd.), trebate koristiti izbornike za pojačalo kako biste precizirali parametre svog sistema zvučnika.
Izbornici za postavljanje pojačala se razlikuju ovisno o tome da li se koristi subwoofer (nije isporučen) ili ne. Odgovarajuće postavke pogledajte u tabeli ispod.
Za detalje o postupku postavljanja, pogledajte uputstvo za upotrebu priloženo uz vaše pojačalo.

Postavljanje zvučnika (subwoofer se koristi)

Za	Postavke za
Prednji zvučnici	LARGE[c] ili SMALL
Centralni zvučnik	SMALL
Surround zvučnici	SMALL
Subwoofer (nije isporučen)	ON (ili YES)

Postavljanje zvučnika (subwoofer se ne koristi)

Za	Postavke za
Prednji zvučnici	LARGE
Centralni zvučnik	SMALL
Surround zvučnici	SMALL
Subwoofer (nije isporučen)	OFF (ili NO)

a) „Dolby“ i simbol dvostrukog D su zaštićeni znakovi kompanije Dolby Laboratories.
b) „DTS“ i „DTS Digital Surround“ su registrirani zaštićeni znakovi kompanije DTS, Inc.
c) Ako koristite subwoofer, preporučujemo da prednje zvučnike postavite na „LARGE“. Međutim, ako dolazi do izobličenja zvuka, postavite prednje zvučnike na „SMALL“.

Rješavanje problema

Ukoliko dođe do problema sa sistemom zvučnika, provjerite stavke sa sljedeće liste i poduzmite navedene korake. U slučaju da problem potraje, obratite se najbližem Sony prodavcu.

Iz sistema zvučnika se ne čuje zvuk.
- Uvjerite se da su sve veze ispravno povezane.
- Uvjerite se da je jačina zvuka na pojačalu odgovarajuće podešena.
- Uvjerite se da je sklopka za odabir izvora programa na pojačalu postavljena na odgovarajući izvor.
- Uvjerite se da slušalice nisu povezane.

Čuju se jake smetnje ili šum na izlazu zvučnika.
- Uvjerite se da su sve veze ispravno povezane.
- Uvjerite se da nijedna od audio komponenata nije postavljena previše blizu TV-a.

Zvuk je iznenada prestao.
- Uvjerite se da su sve veze ispravno povezane. Kontakt između neizoliranih žica zvučnika na priključcima zvučnika može uzrokovati kratki spoj.

Specifikacije

SS-F4000P (prednji zvučnici)

Sistem zvučnika	3-smjerni, sa magnetnom zaštitom
Jedinice zvučnika	Woofer (srednji bas): 10 cm, konusnog tipa Woofer (niski bas): 10 cm, konusnog tipa Tweeter: 2,5 cm, balansirani, kupolni tip
Tip kućišta	Bass reflex
Nominalna impedansa	8 oma
Kapacitet prihvata snage	Maksimalna ulazna snaga: 120 W
Nivo osjetljivosti	85 dB (1 W, 1 m)
Frekvencijski opseg	50 Hz – 50.000 Hz
Dimenzije (širina/visina/dubina)	Približno 231×880×255 mm uključujući prednju rešetku
Masa	Približno 7,8 kg
Priloženi dodaci	Kabl zvučnika, kratki (2)

SS-CN3000P (centralni zvučnik)

Sistem zvučnika	Puni opseg, sa magnetnom zaštitom
Jedinice zvučnika	7 cm, konusni tip × 2
Tip kućišta	Bass reflex
Nominalna impedansa	8 oma
Kapacitet prihvata snage	Maksimalna ulazna snaga: 120 W
Nivo osjetljivosti	85 dB (1 W, 1 m)
Frekvencijski opseg	150 Hz – 20.000 Hz
Dimenzije (širina/visina/dubina)	Približno 430×86×105 mm uključujući prednju rešetku
Masa	Približno 1,6 kg
Priloženi dodaci	Kabl zvučnika, kratki (1) Podložne pločice (4)

SS-SR3000P (Surround zvučnici)

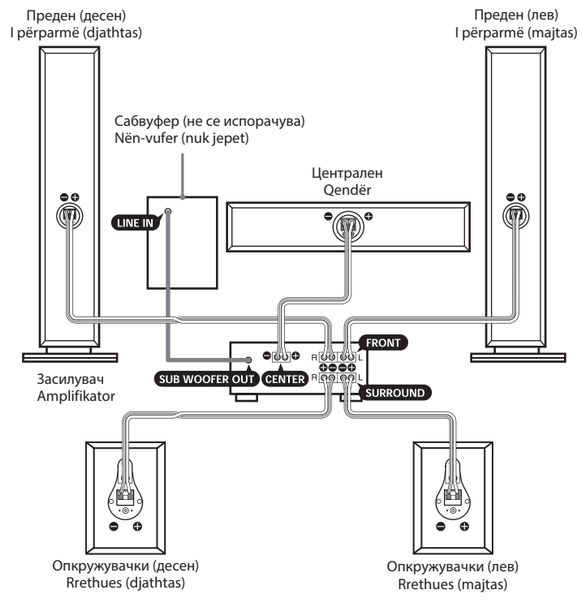
Sistem zvučnika	Puni raspon
Jedinice zvučnika	7 cm, konusni tip
Tip kućišta	Bass reflex
Nominalna impedansa	8 oma
Kapacitet prihvata snage	Maksimalna ulazna snaga: 120 W
Nivo osjetljivosti	85 dB (1 W, 1 m)
Frekvencijski opseg	150 Hz – 20.000 Hz
Dimenzije (širina/visina/dubina)	Približno 110×170×111 mm uključujući prednju rešetku
Masa	Približno 0,9 kg
Priloženi dodaci	Kabl zvučnika, dugi (2)

Dizajn i specifikacije su podložni promjenama bez prethodne najave.

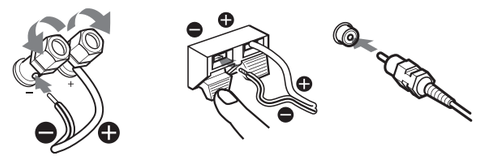
© 2007 Sony Corporation

http://www.sony.net/

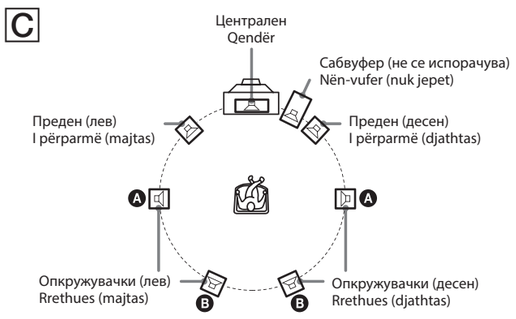
A



B

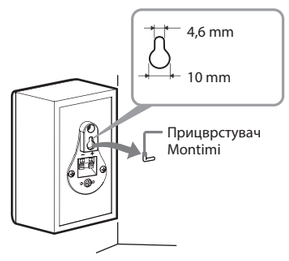


C

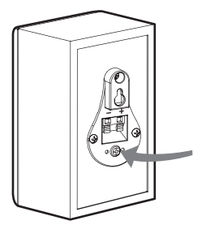


D

E



F



Македонски

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да се намали ризикот од пожар или електричен шок, не изложувајте го апаратот на дожд или на влага.

За да спречите пожар, не покривајте ја вентилацијата на апаратот со весници, чаршави за маса, завеси итн. И не ставајте запалени свеќи врз него.
За да ја намалите опасноста од пожар или електричен удар, не ставајте врз апаратот предмети исполнети со течности, како што се вазните.
За да избегнете електричен шок, не отворајте ја кутијата. За поправка обратете се само до квалификуван персонал.

Не поставувајте го уредот во ограничен простор, како полица за книги или вграден шкаф.

Фрлање стара електрична и електронска опрема (применливо во Европската Унија и во други европски земји со посебни собирни системи)

Овој симбол на производот или на неговата амбалажа посочува дека со овој производ не треба да се постапува како со домашен отпад. Наместо тоа, треба се предаде на применливото збирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со правилно отстранување на овој производ ќе помогнете да се спречат потенцијални негативни последици за животната средина и за здравјето на луѓето кои инаку може да се предизвикаат со несоодветно постапување со отпадот на овој производ. Рециклирањето на материјалите ќе помогне при заштита на природните богатства. Контактирајте со локалната месна заедница, со канцеларијата за отстранување домашен отпад или со продавницата каде што го купивте овој производ за подетални информации околу рециклирањето на овој производ.

Мерки на претпазливост

За безбедноста

- Пред да управувате со системот, осигурете се дека работниот напон на системот е ист како оној на локалното снабдување со струја.
- Ако течност или цврст објект паднат во системот, исклучете го кабелот за напојување на системот, а системот нека го провери квалификувано лице пред повторно да го користите.

За работата

- Немојте да го напојувате системот на звучници со постојана сила која ја надминува максималната влезна моќност на системот.
- Ако поларитетот на поврзувањето на звучникот не е точен, бас тоновите ќе бидат слаби, а позицијата на различни инструменти нејасна.
- Контакт помеѓу голите жици на звучникот во терминалите на звучникот може да предизвика краток спој.
- Пред поврзување, исклучете го засилувачот за да избегнете оштетување на системот на звучници.
- (Само за централниот и опкружувачките звучници)
  Решетката на звучникот не може да се отстрани. Не обидувајте се да ја отстраните решетката на системот на звучници. Ако се обидете да ја отстраните, може да го оштетите звучникот.
- Јачината на звукот не треба да се поставува до точка на изобличување.

Ако забележите неправилност на бојата на екранот на телевизор во близина

Предните звучници и централниот звучник се заштитени од магнетни влијанија за да можат да бидат поставени во близина на телевизор. Сепак, кај одредени телевизори, можно е и понатаму да се забележат неправилности на бојата. Бидејќи опкружувачките звучници не се заштитени од магнетни влијанија, препорачуваме нив да ги поставите малку подалеку од телевизорот.

Ако забележите неправилност на бојата...

➔ Исклучете го телевизорот и вклучете го повторно по 15 до 30 минути.

Ако повторно забележите неправилност на бојата...

➔ Поставете ги звучниците подалеку од телевизорот.

Ако се појави завивање

Преместете ги звучниците или намалете ја јачината на звукот на засилувачот.

За поставувањето

- Не монтирајте ги звучниците во навалена позиција.
- Не поставувајте ги звучниците на места кои се:
  – исклучително топли или ладни,
  – правливи или валкани,
  – многу влажни,
  – изложени на вибрации,
  – изложени на директна сончева светлина.
- Внимавајте кога го поставувате звучникот на посебно обработени површини (со восок, со масло, полирани, итн.) бидејќи може да предизвикате дамки или обезбојување.

За чистењето

Чистете ги кутиите на звучниците со мек материјал малку натопен со слаб раствор на детергент или со вода. Не користете каков било вид абразивно перниче, прашок за чистење или растворувач, како алкохол или бензин.

Ако имате какви било прашања или проблеми во врска со системот на звучници, консултирајте се со најблискиот продавач на Sony.

Поставување на системот

Поврзете го системот на звучници со излезните терминали за звучници на засилувачот (A).
Осигурете се дека ги користите долгите кабли за звучници за да ги поврзете опкружувачките звучници и кратките кабли за звучници за да ги поврзете предните и централниот звучник.
Пред да започнете со поврзувањето, проверете дали сите компоненти (вклучувајќи го и сабвуферот) се исклучени.

Забелешки (B)

- Осигурете се дека терминалите плус (+) и минус (–) на звучниците се спарени со соодветните терминали плус (+) и минус (–) на засилувачот.
- Не заборавајте да ги стегнете завртките на терминалите за звучниците, бидејќи лабавите завртки можат да постанат извор на шум.
- Проверете дали сите поврзувања се цврсто изведени. Контакт помеѓу голите жици на звучникот во терминалите на звучникот може да предизвика краток спој.
- За детали околу приклучоците за поврзување на звучниците на вашиот засилувач, погледнете го упатството за работа испорачано со него.

Совет

Жиците со црна лента се со негативен (–) поларитет и треба да бидат поврзани со терминалите минус (–) за звучници.

Поставување на звучниците (C)

Секој звучник треба да биде свртен со предната страна кон позицијата за слушање. Ќе се добие подобар ефект на опкружување ако сите звучници се поставени на исто растојание од позицијата за слушање.
Поставете ги предните звучници на погодно растојание од левата и десната страна на телевизорот.
Поставете го сабвуферот (не се испорачува) на која било страна од телевизорот.
Поставете го централниот звучник во средина над телевизорот. Поставеноста на опкружувачките звучници во голема мера зависи од конфигурацијата на просторијата. Опкружувачките звучници можете да ги поставите лево и десно од позицијата за слушање ❒ или зад позицијата за слушање ❒.

Забелешка

Не заборавајте да го поставите звучникот на рамно, хоризонтално место.

Поставување на централниот звучник (D)

За да го поставите централниот звучник на вашиот телевизор, прицврстете по една подлошка (испорачани) на секој од долните агли на звучникот и осигурете се дека звучникот лежи потполно рамно на врвот на телевизорот.

Поставување на опкружувачките звучници на sид (E)

Опкружувачкиот звучник можете да го закачите на sид со помош на прицврстувач (не се испорачува). За правилниот избор и употребата на приборот за монтирање кој сте го набавиле во продавниците за прибор, како и за правилната и безбедна монтажа на звучниците, одговорноста е ваша.

Поставување на опкружувачките звучници на држач за звучник

Откачете ја завртката (F) од звучникот и употребете ја кога го поставувате звучникот на држач за звучник. За детали, погледнете во упатството за работа што се испорачува со држачот за звучник. Ви препорачуваме употреба на опционален WS-FV11 или WS-FV10D држач за звучник (достапен само во определени земји).

Поставување на засилувачот

Кога поврзувате на засилувач со внатрешни повеќеканални декодери (Dolby Digital[a], DTS[b], итн.), треба да ги користите менијата за поставки на засилувачот за да ги одредите параметрите на вашиот систем на звучници.
Менијата за поставки на засилувачот се разликуваат во зависност од тоа дали се користи сабвуфер (не се испорачува).
За правилни поставки, погледнете ја табелата подолу. За детали околу постапката за поставување, погледнете го упатството за работа испорачано со вашиот засилувач.

Поставки на звучници (кога се користи сабвуфер)

За	Поставете на
Предни звучници	LARGE[c] или SMALL
Централен звучник	SMALL
Опкружувачки звучници	SMALL
Сабвуфер (не се испорачува)	ON (или YES)

Поставки на звучници (кога не се користи сабвуфер)

За	Поставете на
Предни звучници	LARGE
Централен звучник	SMALL
Опкружувачки звучници	SMALL
Сабвуфер (не се испорачува)	OFF (или NO)

a) „Dolby“ и симболот со двојно D се заштитени знаци на Dolby Laboratories.
b) „DTS“ и „DTS Digital Surround“ се регистрирани заштитени знаци на DTS, Inc.
c) Ако користите сабвуфер, препорачуваме да ги поставите предните звучници на „LARGE“. Сепак, ако се појави изобличување, поставете ги предните звучници на „SMALL“.

Отстранување проблеми

Ако наидете на проблем со вашиот систем на звучници, проверете ја следнава листа и преземете ги наведените мерки. Ако проблемот опстојува, консултирајте се со најблискиот продавач на Sony.

Нема звук од системот на звучници.

- Осигурете се дека сите поврзувања се правилно изведени.
- Осигурете се дека јачината на звукот на засилувачот е правилно поставена.
- Осигурете се дека бирачот на извор на програма на засилувачот е поставен на соодветен извор.
- Осигурете се дека не се поврзани слушалки.

Во звукот од звучниците се слуша шум или бучава.

- Осигурете се дека сите поврзувања се правилно изведени.
- Проверете дали некоја од аудио компонентите не е поставена премногу блиску до телевизорот.

Звукот одеднаш прекинал.

- Осигурете се дека сите поврзувања се правилно изведени. Контакт помеѓу голите жици на звучникот во терминалите на звучникот може да предизвика краток спој.

Спецификации

SS-F4000P (Предни звучници)

Систем на звучници	3 насочен, заштитен од магнетни влијанија
Звучни единици	Вуфер (среден бас): 10 cm, конусен тип Вуфер (низок бас): 10 cm, конусен тип Високотонец: 2,5 cm, балансиран тип на купола
Тип на куќиште	Бас рефлекс
Номинална импеданса	8 оми
Капацитет на приемна моќност	Максимална влезна моќност: 120 W
Ниво на чувствителност	85 dB (1 W, 1 m)
Фреквентен опсег	50 Hz - 50 000 Hz
Димензии (широчина/височина/длабочина)	Приближно 231 × 880 × 255 mm вклучувајќи ја предната решетка
Маса	Приближно 7,8 kg
Доставена дополнителна опрема	Кабел за звучник, краток (2)

SS-CN3000P (Централен звучник)

Систем на звучници	Полн опсег, заштитен од магнетни влијанија
Звучни единици	7 cm, конусен тип × 2
Тип на куќиште	Бас рефлекс
Номинална импеданса	8 оми
Капацитет на приемна моќност	Максимална влезна моќност: 120 W
Ниво на чувствителност	85 dB (1 W, 1 m)
Фреквентен опсег	150 Hz - 20 000 Hz
Димензии (широчина/височина/длабочина)	Приближно 430 × 86 × 105 mm вклучувајќи ја предната решетка
Маса	Приближно 1,6 kg
Испорачана дополнителна опрема	Кабел за звучник, краток (1) Подлошки (4)

SS-SR3000P (Звучници за опкружувачки звук)

Систем на звучници	Полн опсег
Звучни единици	7 cm, конусен тип
Тип на куќиште	Бас рефлекс
Номинална импеданса	8 оми
Капацитет на приемна моќност	Максимална влезна моќност: 120 W
Ниво на чувствителност	85 dB (1 W, 1 m)
Фреквентен опсег	150 Hz - 20 000 Hz
Димензии (широчина/височина/длабочина)	Приближно 110 × 170 × 111 mm вклучувајќи ја предната решетка
Маса	Приближно 0,9 kg
Доставена дополнителна опрема	Кабел за звучник, долг (2)

Дизајнот и спецификациите подлежат на промени без претходно известување.

Shqip

PARALAJMËRIM

Për të reduktuar rrezikun e zjarrit ose goditjeve elektrike, kjo aparaturë nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës.

Për të parandaluar zjarrin, mos mbuloni hapësirën e ajrimit me gazeta, mbulesa tavoline, perde, etj. dhe mos vendosni mbi aparaturë qirinj të ndezur.
Për të parandaluar rrezikun e zjarrit ose të goditjeve elektrike, mbi aparaturë nuk duhen vendosur objekte të mbushura me lëng, si p.sh. vazo.
Për të shmangur goditjen elektrike, mos e hapni kasën e pajisjes. Për shërbimet drejtojuni vetëm personelit të kualifikuar.

Mos e instaloni pajisjen në hapësira të kufizuara, si p.sh. në rafte librash apo në mobilie në mur.

Hedhja e pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike (e aplikueshme në Bashkimin Evropian dhe vendet e tjera evropiane me sistem grumbullimi të diferencuar)

Ky simbol mbi produkt ose mbi paketimin e tij tregon se ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Përkundrazi, do të dorëzohet pranë pikës përkatëse të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Duke u siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ju ndihmoni në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin, që në rast të kundërt do të shkaktoheshin nga trajtimi i papërshtatshëm i mbetjeve të këtij produkti. Riciklimi i materialeve do të ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore. Për më shumë informacion të detajuar mbi riciklimin e këtij produkti, ju lutemi kontaktoni me bashkinë tuaj, shërbimin e grumbullimit të mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

Masat paraprake

Për sigurinë

- Përpara se të përdorni sistemin, sigurohuni që tensioni i përdorimit të sistemit të jetë identik me furnizimin vendas me energji.
- Nëse brenda në sistem bie lëng ose diçka e fortë, sistemi duhet të hiqet nga priza dhe duhet të kontrollohet nga një personel i kualifikuar përpara se të vihet sërish në punë.

Për përdorimin

- Mos e përdorni sistemin e altoparlantëve me një tension të vazhdueshëm që tejkalon fuqinë maksimale hyrëse të sistemit.
- Nëse polariteti i lidhjeve të altoparlantëve nuk është i saktë, toni i basit do të jetë i dobët dhe pozicioni i instrumenteve të ndryshme i paqartë.
- Kontakti mes telave të zhveshur të altoparlantëve të terminaleve të altoparlantëve mund të rezultojë në qark të shkurtër.
- Përpara se ta lidhni, fikni amplifikatorin për të shmangur dëmtimin e sistemit të altoparlantëve.
- (Vetëm për altoparlantët qendrorë dhe rrethues)
  Rrjeta e altoparlantit nuk mund të hiqet.
  Mos u përpiqni të hiqni rrjetën e sistemit të altoparlantëve. Nëse përpiqeni ta hiqni, mund të dëmtoni altoparlantin.
- Niveli i volumit nuk duhet të ngrihet deri në pikën e distorsionit.

Nëse ka parregullsi ngjyrash në ekranin e një televizori aty pranë

Altoparlantët e përparmë dhe qendrorë janë me mbrojtje magnetike për t'u lejuar që të vendosen pranë një televizori. Megjithatë, mund të vërehen sërish parregullsi të ngjyrave në disa lloje televizorësh. Duke qenë se altoparlantët rrethues nuk janë me mbrojtje magnetike, rekomandojmë që t'i vendosni altoparlantët rrethues paksa më larg nga televizori.

Nëse vërehet parregullsi ngjyrash...

➔ Fikni herë aparatin e televizorit, më pas ndizeni sërish pas 15 deri 30 minutash.

Nëse vazhdojnë të vërehen parregullsi të ngjyrave...

➔ Vendosini altoparlantët më larg nga aparati juaj i televizorit.

Nëse ka zhurma piskatëse

Ndryshojini vendin e altoparlantëve ose ulni volumin e amplifikatorit.

Për vendosjen

- Mos i instaloni altoparlantët në një pozicion të pjerrët.
- Mos i vendosni altoparlantët në vende që janë:
  – shumë të nxehta ose të ftohta
  – me pluhur ose të ndotura
  – me shumë lagështirë
  – ku mund të ketë dridhje
  – ku mund të ketë dritë të drejtpërdrejtë të diellit
- Kini kujdes kur vendosni altoparlantin në sipërfaqe me trajtim të veçantë (të trajtuar me dyllë, vaj, me lustër, etj.), duke qenë se mund të rezultojë në njolla ose çngjyrosje.

Mbi pastrimin

Pastroni kasën e altoparlantit me një pëlhurë të butë, pak të njomur me solucion të butë larës ose ujë. Mos përdorni asnjë lloj pastruesi abraziv, pluhur fërkimi ose solucione si alkooli ose benzina.

Nëse keni pyetje ose probleme në lidhje me altoparlantin tuaj, ju lutemi kontaktoni shitësin më të afërt të Sony.

Montimi i sistemit

Lidhni sistemin e altoparlantëve me terminalet e daljes për altoparlant të amplifikatorit (A).
Sigurohuni që të përdorni kordonë të gjatë për altoparlantët për të lidhur altoparlantët rrethues dhe kordonë të shkurtër për altoparlantët për altoparlantët e përparmë dhe qendrorë.
Sigurohuni që të jetë fikur rryma te të gjithë komponentët (duke përfshirë edhe nën-vuferin) përpara se të filloni montimin.

Shënime (B)

- Sigurohuni që terminalet plus (+) dhe minus (–) në altoparlantë të përputhen me terminalet përkatëse plus (+) dhe minus (–) në amplifikator.
- Sigurohuni që të shtrëngoni mirë vidhat e terminaleve të altoparlantëve mirë sepse vidhat e liruara mund bëhen burim zhurme.
- Sigurohuni që të gjitha lidhjet të jenë lidhur mirë. Kontakti mes telave të zhveshur të altoparlantëve të terminaleve të altoparlantëve mund të shkaktojë qark të shkurtër.
- Për hollësi rreth lidhjes së altoparlantëve në amplifikator, referojuni udhëzimeve të përdorimit të dhëna me amplifikatorin tuaj.

Këshillë

Telat me vija të zeza e kanë polaritetin minus (–) dhe duhet të lidhen me terminalet minus (–) të altoparlantëve.

Pozicionimi i altoparlantëve (C)

Secili altoparlant duhet të vendoset përpara pozicionit të dëgjimit. Për tingullin më të mirë rrethues, vendosni të gjithë altoparlantët në të njëjtën distancë nga pozicioni i dëgjimit.
Vendosni altoparlantët e përparmë në një distancë të përshtatshme në të majtë dhe të djathtë të televizorit.
Vendosni nën-vuferin (nuk jepet) në njërën anë të televizorit.
Vendosni altoparlantin qendror në qendrën e sipërme të televizorit. Vendosja e altoparlantëve rrethues varet shumë nga konfigurimi i dhomës. Altoparlantët rrethues mund t'i vendosni në të majtë ose në të djathtë të pozicionit të dëgjimit ❒, ose prapa pozicionit të dëgjimit ❒.

Shënim

Sigurohuni që altoparlantin ta vendosni në një vend të sheshtë dhe horizontal.

Instalimi i altoparlantit qendror (D)

Për të vendosur altoparlantin rrethues në televizorin tuaj, vendosni një gominë këmbe (të dhënë) në secilin kënd të poshtëm të altoparlantit dhe sigurohuni që altoparlanti të jetë plotësisht i sheshtë mbi televizor.

Instalimi i altoparlantëve rrethues në mur (E)

Ju mund ta varni altoparlantin rrethues me një grep (nuk jepet) në mur.
Ju jeni përgjegjës për zgjedhjen dhe përdorimin e duhur të pajisjeve të montimit që blini në dyqanet e lëndëve të ndërtimit dhe për përdorimin dhe montimin e duhur të altoparlantëve.

Instalimi i altoparlantëve rrethues në mbështetësen e altoparlantit

Hiqni vidhën (F) nga altoparlanti dhe përdoreni kur të instaloni altoparlantin në mbështetësen e altoparlantit. Për hollësi, drejtojuni udhëzimeve të përdorimit që vijnë me mbështetësen e altoparlantit. Rekomandojmë të përdorni mbështetësen opsionale të altoparlantit WS-FV11 ose WS-FV10D (e disponueshme vetëm në disa vende).

Vendosja e amplifikatorit

Kur lidheni një amplifikator me dekodera të brendshëm me shumë kanale (Dolby Digital[a], DTS[b], etj.), duhet të përdorni menytë e konfigurimit për amplifikatorin për të specifikuar parametrat e sistemit tuaj të altoparlantëve.
Menytë e konfigurimit për amplifikatorin ndryshojnë në varësi të përdorimit ose jo të një nën-vuferi (nuk jepet).
Shihni tabelën më poshtë për cilësimet e duhura. Për hollësi rreth procedurës së cilësimit, referojuni udhëzimeve të përdorimit të dhëna me amplifikatorin tuaj.

Konfigurimi i altoparlantëve (përdoret nën-vuferi)

Për	Vendoseni në
Altoparlantët e përparmë	LARGE[c] ose SMALL
Altoparlanti qendror	SMALL
Altoparlantët rrethues	SMALL
Nën-vufer (nuk jepet)	ON (ose YES)

Konfigurimi i altoparlantëve (nuk përdoret nën-vuferi)

Për	Vendoseni në
Altoparlantët e përparmë	LARGE
Altoparlanti qendror	SMALL
Altoparlantët rrethues	SMALL
Nën-vufer (nuk jepet)	OFF (ose NO)

a) "Dolby" dhe simboli me dy "D" janë marka tregtare të Dolby Laboratories.
b) "DTS" dhe "DTS Digital Surround" janë marka të regjistruara tregtare të DTS, Inc.
c) Nëse përdorni një nën-vufer, rekomandojmë që altoparlantët e përparmë të vendosen në "LARGE". Megjithatë, nëse ndodh distorsion, vendosni altoparlantët e përparmë në "SMALL".

Zgjidhja e problemeve

Nëse hasni një problem me sistemin tuaj të altoparlantëve, kontrolloni listën e mëposhtme dhe merrni masat e treguara. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni shitësin më të afërt të Sony.

Sistemi i altoparlantëve nuk nxjerr zë.

- Sigurohuni se të jenë kryer siç duhet të gjitha lidhjet.
- Sigurohuni që volumi i amplifikatorit të jetë ngritur sa duhet.
- Sigurohuni që përzgjedhësi i burimit të programit në amplifikator të jetë vendosur në burimin e duhur.
- Sigurohuni që të mos jenë lidhur kufje.

Ka gumëzhitje ose zhurmë në daljen e altoparlantit.

- Sigurohuni se të jenë kryer siç duhet të gjitha lidhjet.
- Sigurohuni që asnjë nga komponentët shtesë audio të mos jetë vendosur shumë pranë televizorit.

Zëri ndaloi papritur.

- Sigurohuni se të jenë kryer siç duhet të gjitha lidhjet. Kontakti mes telave të zhveshur të altoparlantëve të terminaleve të altoparlantëve mund të shkaktojë qark të shkurtër.

Specifikimet

SS-F4000P (Altoparlantët e përparmë)

Sistemi i altoparlantëve	3 drejtime, mbrojtje magnetike
Njësitë e altoparlantëve	Vufer (basi i mesëm): 10 cm, lloji konik Vufer (basi i ulët): 10 cm, lloji konik Altoparlanti për frekuenca të larta: 2,5 cm, lloji i balancuar i rrumbullakët
Lloji me mbyllje	Refleksi i basit
Rezistenca nominale	8 om
Kapaciteti përballues i fuqisë	Hyrja maksimale e fuqisë: 120 W
Niveli i ndjeshmërisë	85 dB (1 W, 1 m)
Gama e frekuencës	50 Hz - 50 000 Hz
Përmasat (gjerësia/lartësia/thellësia)	Afërsisht 231 × 880 × 255 mm përfshirë rrjetën e përparme
Masa	Afërsisht 7,8 kg
Aksesori shoqërues	Kordoni i altoparlantit, i shkurtër (2)

SS-CN3000P (Altoparlanti qendror)

Sistemi i altoparlantëve	Variacion i plotë, mbrojtje magnetike
Njësitë e altoparlantëve	7 mm, lloji konik × 2
Lloji me mbyllje	Refleksi i basit
Rezistenca nominale	8 om
Kapaciteti përballues i fuqisë	Hyrja maksimale e fuqisë: 120 W
Niveli i ndjeshmërisë	85 dB (1 W, 1 m)
Gama e frekuencës	150 Hz - 20 000 Hz
Përmasat (gjerësi/lartësi/thellësi)	Afërsisht 430 × 86 × 105 mm përfshirë rrjetën e përparme
Masa	Afërsisht 1,6 kg
Aksesorët shoqërues	Kordoni i altoparlantit, i shkurtër (1) Gominat e këmbëve (4)

SS-SR3000P (Altoparlantët rrethues)

Sistemi i altoparlantëve	Variacion i plotë
Njësitë e altoparlantëve	7 mm, lloji konik
Lloji me mbyllje	Refleksi i basit
Rezistenca nominale	8 om
Kapaciteti përballues i fuqisë	Hyrja maksimale e fuqisë: 120 W
Niveli i ndjeshmërisë	85 dB (1 W, 1 m)
Gama e frekuencës	150 Hz - 20 000 Hz
Përmasat (gjerësi/lartësi/thellësi)	Afërsisht 110 × 170 × 111 mm përfshirë rrjetën e përparme
Masa	Afërsisht 0,9 kg
Aksesori shoqërues	Kordoni i altoparlantit, i gjatë (2)

Dizajni dhe specifikimet i nënshtrohen ndryshimit pa dhënë njoftim.